

Cuvântul

ÎN EXIL

Director:

GEORGE RACOVEANU

Die Einheit im Gebet und die andere Einheit

von George RACOVEANU

Die Botschaft, die der Kanzler Adenauer anlässlich der Eröffnung des Konzils an die offiziöse Zeitung „Osservatore Romano“ gesandt hat, spricht von der zwingenden Notwendigkeit einer einheitlichen Front der Christen, in diesen Zeiten der Gefahr für die Freiheit der Welt.

Allerdings muß festgestellt werden, daß die Zeichen eines Erfolges in dieser Hinsicht nicht sehr ermutigend sind. Die Eröffnungsansprache des Papstes hat uns die vornehmste Aufgabe des Konzils erläutert und zwar: das heilige Erbe der christlichen Lehre zu bewahren und in wirksamer Weise zu verkünden; doch soll diese im Licht der modernen Forschung und der Sprache des heutigen Denkens dargelegt werden. Was die Einheit der Christen betrifft, so hat der Papst erklärt, daß in erster Linie die Einheit der Katholiken unter einander erhalten bleiben muß; sodann die Einheit im Gebet, durch welches die von dem Apostolischen Stuhl getrennten Christen zu einer Wiedervereinigung mit Rom gelangen sollen.

Die Einheit im Gebet für die Erleuchtung der „Gegner“ dauert aber in der orthodoxen und in der römisch-katholischen Kirche seit einem Jahrtausend an. Es ist wahr, daß für die göttliche Vorsehung tausend Jahre nur einen Augenblick bedeuten. Die Vorsteher der Kirchen aber haben nicht das Recht die Geschehnisse vom Standpunkt der Vorsehung aus zu betrachten; denn in dem Falle würde auch das Streben um die Wiedererlangung der christlichen Einheit seinen Sinn verlieren. Die „Wiederkehr“ der nicht römisch-katholischen Kirchen nach Rom wäre heute — wie der Kardinal Bea in einem Vortrag an der Münchener Universität sagte — eine Utopie. Zwischen den religiösen Gemeinschaften, die unter dem Sammelbegriff „Protestantismus“ bezeichnet werden und der römisch-katholischen Kirche bestehen tiefe Gegensätze. Nicht von Unterschieden in einem oder dem anderen Punkt der Doktrin ist hier die Rede, sondern von solchen in der Beurteilung und der Manier, in welcher die Wirklichkeiten der Religion dargestellt und konstruiert werden.

Auf dem Weg der Annäherung der orthodoxen Kirchen des Ostens an Rom steht ein schweres Hindernis: die Lehre vom Papste, so wie sie von dem I. Vatikanischen Konzil formuliert wurde. Danach hat der Papst als Haupt der ganzen Kirche die volle Gewalt, die Kirche zu weiden, zu regieren und zu verwalten. Des weiteren, ist die „ex-cathedra“ gesprochene Lehre des Papstes durch sich selber, nicht aber durch die Zustimmung der Kirche (non autem ex consensu Ecclesiae) unabänderlich. Selbstverständlich hat das „Primat“ seine Wurzeln in der hierarchischen Struktur der Kirche. Aber in den neu-testamentarischen Zeiten und bis ins vierte Jahrhundert war die „Kollegialität“ die Beziehung zwischen den Bischöfen der Kirche. Der hl. Cyprianus von Karthago schreibt im Jahre 256 seinem „Kollegen“ Cornelius, Bischof von Rom (Cornelius collega noster sacerdos pacificus et justus“). Mit der Zeit aber begann eine Organisation sich herauszukristallisieren. Unter den fünf Patriarchen der Kirche wurde das Ehrenprimat des Patriarchen von Rom von niemanden bestritten. Die Konzilien haben es anerkannt und die Kaiser von Konstantinopel haben es durch Novellen bekräftigt.

Fortsetzung auf Seite 4

O REVISTĂ UNIVERSITARĂ

de Mircea ELIADE

... În toamna 1926, convinsesem pe Președintele Centrului studențesc ilfovean să publicăm *Revista Universitară*. Primul număr a apărut odată cu deschiderea cursurilor. Ca și la *Vlăstarul*, adunasem singur materialul și mă îngrijisem de corecturi. Dar de data aceasta era vorba de o revistă care trebuia distribuită pe la chioșcuri. Am fost ajutat în această corvoadă de Părvulescu, șeful Corului, care devenise acum și administratorul Revistei. Am izbutit să tipărim trei numere sub direcția unui comitet din care făceam și eu parte, și un al patrulea — și ultim — număr după ce-am fost nevoit să mă retrag. Dintre profesori colaborau Rădulescu-Motru și D. Gusti. Îmi amintesc de un text scurt, concis, ironic, al lui Stelian Mateescu, de un articol juridic al lui Petru Viforeanu. Eu am publicat, printre altele, un articol despre Ionel Teodoreanu și o critică a primului volum din *Essai de Synthèse de l'Histoire universelle* al lui N. Iorga.

Pagnile acestea au jucat un rol hotărâtor în tinerețea mea. Critica volumului lui Iorga era exagerată și plină de teribilisme juvenile. În admirația mea fără margini față de genialul polihistor, fusesem profund dezamăgit de acest prim volum al *Sintezei*. E drept că Iorga nu era un specialist în Istoria vechiului Orient, nici în antichitatea greco-romană. Dar pentru că *Essai de Synthèse* trebuia să devină capodopera marelui nostru istoric, mă așteptam să fie pregătit și redactat cu mai multă grijă decât sutele de volume care îl precedaseră. Îmi închipuiam că N. Iorga se va sili să dea în aceste patru volume de sinteză esența gândirii

lui istorice. Visasem ani de zile la această carte; mi-o închipuisem scrisă limpede, concentrat, lapidar, adevărat monument ridicat ca să înfrunte secolele.

Evident, fusesem amar dezamăgit regăsind aceeași proză repezită și descusută pe care o cunoașteam din celelalte scrieri ale lui N. Iorga; dezamăgit deasemenea de notița publicată pe verso paginei de gardă, în care ni se spunea că autorul n'a avut întotdeauna posibilitatea să consulte cărțile pe care le citează; descurajat, mai ales, descoperind că cel mai învățat istoric pe care-l dăduse neamul românesc ignora bibliografia recentă, că folosea monografiile la modă pe vremea tinereții lui, că, ceiace mi se părea și mai grav, nu se ținuse la curent cu modificările care avuseseră loc în problematica istoriografiei orientale și antice. Critica era cu atât mai cruntă cu cât eram de mulți ani un admirator frenetic al lui Iorga. Printre rânduri se ghicea în articolul meu, furia iconoclastă a celui care se trezește deodată înșelat, care descoperă că zeul adolescenței lui se face vinovat de lipsuri și slăbiciuni omenești. Eșecul *Sintezei* lui Iorga mă lovea dealtfel personal. Crezusem în știința lui istorică enciclopedică și *de Synthèse* trebuia să-mi confirme strălucitor credința mea în posibilitatea unui nou tp de Pico della Mirandola. Celor care ar fi criticat diversitatea preocupărilor mele, le-aș fi putut răspunde: Dar iată rezultatul unei asemenea diversități, iată *Sinteza* la care a ajuns Iorga!

continuarea în pag. 4

NĂPASTA

de Virgil IERUNCA

Uluitor sau trist? Și uluitor și trist. Într-o publicație de exil, un exilat — unul dintre cei mai de seamă cărturari din noua generație — exilează pe I. L. Caragiale din literatura română. Publicația se cheamă: „Stindardul“. Cărturarul: E. Lozovan.

În numărul de pe Aug. — Sept. 1962 al acestei reviste, într'un articol semnat, pe prima pagină, consacrat lui „Hășdeu, gânditorul politic“, dl. E. Lozovan scrie cele ce urmează: „E păcat că Români de talent și-au irosit veghea întru ilustrarea vulgarului Caragiale, care a trecut de-surda prin peisagiul românesc fără să-i înțeleagă noima și din care optica lui șasăie n'a reținut decât haimanalăcul“. Pe pagina doua, într'un articol de data aceasta nesemnat dar în care regăsim lesne același stil colorat de certitudini originale, articol intitulat „Conu Iancu & Co.“, invectiva se îngroașă până la delir. I. L. Caragiale devine pur și simplu „demiurgul paiațeriei“, iar opera sa, „pata unsuroasă de alva, duhnetul de mastică și teighea, sudalma suburbană, orizontul nedepășit al grataragiilor și pașachinelor, vulgaritatea papugiilor și semidocților“. Mai departe, dl. Lozovan face istorie literară, sociologie și chiar psihanaliză. Istoric literar, d-sa alungă pe I. L. Caragiale din Junimea și stabilește noi raporturi între dramaturg și Maiorescu: „A pune aceste marafeturi sub eticheta „Junimii“ — care a adus oarecare ținută în vremea când în viața publică românească, ameșită de libertatea recentă, oricine își pune poalele în brâu — însemnează a ignora verdictul definitiv al lui Maiorescu: „Caragiale cam nerușinat cu ceilalți... violent, grosolan și inutilizabil... lipsit de tact ca la mahala“. Sociolog și cum spunem psihanalist, dl. Lozovan propune în

următorii termeni un nou studiu al „scriiturii omulețului paraponisit“? „Va trebui ca cineva să examineze într-o zi metodic scriitura omulețului paraponisit. Ce înfrângeri se ascund în dosul strămbăturilor? Ce mutilări morale pot explica slobozirile sale de sepie? Articolul continuă în această tonalitate de o neașteptată frivolitate din partea unui spirit așezat și cum-pănit intelectualicește ca acela al d-lui Lozovan. Nu sunt lăsate la o parte nici „boiul levantinului“, nici „mentalitatea lui de pezevenghi“. Concluzia este că I. L. Caragiale e din aceeași familie spirituală cu N. D. Cocea și că nu e întâmplătoare, ba chiar firească, necesară, anexarea lui de către Republica Populară Română, din cauza joncțiunii estetice „sictirului caragialesc“ cu „estetica bolșevică“.

Visăm? Din nenorocire, nu. Oricât de înmărmuriți am rămâne de pe urma acestei proze bolnave, printre altele, de prezumție, de pripeală ideologică, să încercăm să restabilim totuși câteva adevăruri, cu atât mai greu de restabilit cu cât sunt mai simple — adevăruri topite în stilul însuși de existență al culturii noastre. Ce l-a împins pe dl. E. Lozovan să vrea să alunge pe Caragiale din spiritualitatea românească? Din referințele la Hășdeu și Eminescu, probabil străduința sa de a vedea în această spiritualitate un monopol, o monadă.

Să fie oare cultura în general și cultura românească îndeosebi expresia unei singure dimensiuni? Nu e nevoie de nicio trimetere în nicio filosofie a culturii, dela Polybios până la Toynbee, pentru a afirma necesitatea cel puțin bi-polară a unui spațiu spiritual. Orice reducere la univoc se confundă cu îngustimea de

continuarea în pag. 3



SĂRBĂTOARE LA MÜNCHEN

Monseniorul Dr. Octavian Bârlea, președintele Societății Academice Române, a împlinit, la 28 Octombrie, 25 de ani de preotie. Papa Ioan XXIII a trimis că românii să celebreze faptul printr-o telegramă. În biserica mănăstirii „Zum guten Hirten“ din München, unde monseniorul Bârlea este în prezent preot și profesor de religie, s'a oficiat cu acest prilej un impresionant serviciu divin, în prezența maicelor, a elevelor școlii din mănăstire și a Românilor din München și din împrejurimi. Cornul elevelor a dat răspunsurile. Predica ocazională a rostit-o Părintele Dr. Flaviu Popan.

Recunoștința, respectul și dragostea nu puteau lipsi de la această fericită sărbătoare. Văzându-l iarăși pe Monseniorul Bârlea printre ei, văzându-l la altar, în vestiminte îngerești, înconjurat de preoți, își vor fi adus aminte Românii de ajutoarele bogate, de ostenelele grele, de nedormirile multe, de slujirile cu prețul „punerii capului“, de neprihana vieții și de înfricoșarea Părintelui Octavian Bârlea în fața Sfântului Potir. Își vor fi adus aminte Românii de toate câte cu ochii lor le văzuseră, sau de la oameni vrednici de crezare le auzisera. Își vor fi adus aminte de cuvântul său străin de îndrăznire; de îndepărtarea sa de laude și de toată reaua mireasmă; de neîmbirea de stăpânie și de neîmpiedecarea sfintiei-sale cu bogăția. Își vor fi adus aminte de bogăția dragostei ce se revărsa spre toți cei din aproape; că pe toți îi înbea, pe toți cu răvna sa îi încălzea, pentru fiecare durere avea. Își vor fi adus aminte de îndelungă-răbdarea și blândețea care erau într'ânsul împregnate, ca și cum ar fi crescut împreună; și că turburare și mânie nu s'a văzut la sfântia-sa, fără numai pentru călcarea, cu bună știință, a poruncilor lui Dumnezeu.

Și fericiti că, în aceste vremi de plâns, le-a fost dat să cunoască, aci în înstrăinare, un astfel de preot din neamul lor, Românii vor fi înălțat la Dumnezeu rugare pentru a dăruia viață lungă Monseniorului de azi. Iară cei mai încărcăți de ani vor fi trăit părerea de rău de a nu mai putea fi prezenți și la slujba ce se va oficia cu prilejul împlinirii a 50 de ani de cinstită preotie a Părintelui Octavian Bârlea, fără îndoială înălțat la treapta care i se cuvine în vrednica biserică românească Unită, repusă în toate drepturile ei, astăzi furate.

CUVÂNTUL

GREZ

de Vintilă HORIA

Crede! Crede în limita umbrei,
Crede'n tăcerile sunătoare,
În apele care trec, în piatra
Care rămâne, povestitoare.

Crede'n sămânța amară
Din fundul durerii, crede
În buna străvechea orânduire
A visului din ziua de vară,

În blânda șopărlă din timp
Care lunecă peste minciună,
Care scoate din mărăgună
Luciri de nestins.

Crede în ce s'a aprins
Peste dealuri și turme,
Află că sumbrul răstimp
Va pieri fără urme.

Crede'n blestemul celui închis,
În ruga însetatului de dreptate,
În apriga frățietate
Aprinsă în Țara din vis.

Octomvrie 1962

CHEMARE

... Doar odhii inimii să mi-i lași
să-ți mângâi Împlinirea

Că, de-ai rodit prea de vreme
ori am sosit prea târziu,
pașii lui Moisi lăsaseră urmă grea în Pustie

Că de-am venit prea devreme
ori ai rodit prea târziu,
drumul presărat cu cremene sau sirene
s'a frânt pieziș în silnicie.

Poate născând
obrazul mușcat de viforniță
nu va zăbovi pe pieptul tău în repaos...

Poate în veci
mâna mângâiată de ispita fierului
nu-ți va atinge tremurul pleoapelor firidă de Naos.

Mă chiamă
din ramă
eternul din irișii tăi
pe drumul din urcă spre cerc.
Mirajul îndemnului
pe ziuă, pe seară, în taină de viață'l încerc.

Din timp,
pe tăcute, scară înalt din revoltă.
Țintă de veac,
icoana mă'mbie'nainte spre boltă.

Gerul micimii
slăbește'n sărutul rotund din privire.

Calea uscată
se'mbracă în haină de mire.

Chemare... amară... și dulce...
ca drumul spre Cruce.

1952

D. BACU

MIORITICĂ

L-au risipit cu noaptea prin viroage,
Și doina, crud, i-au gătit-o'n funii,
Să nu mai cânte'n strungi, să nu se roage,
Să nu-i citească, dorul, cornul lunii.

Dar stăna'n munte-l plânge cu mioare,
Și numele i-l țin gorunii'n sân;
Vezi: urma ștreangului crescu isvoare,
Și'n neam luceferii l-au vrut stăpân.

Țărani ară'n câmpuri să-l desgroape,
Și-l știu în sânge: lege din străbuni.
Îi poartă vântul cugetul pe ape
Și haiducia-l sângeră'n furtuni.

Cel cârturar de și-a uitat de țară,
Citește-i semnul de mpărat în carte,
Și'nvață'ncet, din glasul lui, să moară,
Mutându-și crucea mai adânc în moarte.

În șezători e dor și'nvățătură,
Și Făt-Frumos îl drumește'n povești.
Și-i vin irozii, la mormânt, de-l fură,
Să n'abă visu-i praguri omenești.
Seara, brădetul munților coboară
Și-i face, verde, cetina, paradă;
Și-i pânguiesc credința iconară,
Prunci, gângurind, de leagăn, a baladă.

Îl cheamă Dunărea doinind din Mare,
Și-l buciună Carpații'n bărgane,
De sună toată zarea viitoare:
Mai cântă-ne norocul, măi ciobane!

VASILE POSTEUCA

G. M. CANTACUZINO:

BISERICA FUNDENII DOAMNEI

În vara anului 1921 lucram la restaurarea palatului brâncovenesc din Mogoșoaia. Cu o ceață de meșteri iscușiți în cioplirea și întrebuințarea cărămizii, cu o șatră întreagă de țigani și cu doi pietrari greci, mă străduiam să-i schimb mândrei locuinți domnești înfățișarea ei de ruină tragică, ca o poveste de Egar Poë. Încetul cu încetul, bolțile prăbușite se refăceau, crăpăturile adânci ale zidurilor se umpleau, pietrele căzute erau puse la loc, și întreg palatul se scutura de țărâna adunată la picioarele sale de vânturile vremii și ale uitării.

Când ești în contact zilnic cu o mare operă din trecut, când cauți să adâncești principiile și legile estetice care au ordonat și armonizat concepția unei astfel de opere, pierzi foarte ușor noțiunea vremii în care trăiești, ești cucerit de un farmec primejdios care, destăinuindu-ți tainele artei trecute, te desprinde de realitatea prezentă, cum ar face curentul unei ape cu o barcă nelegată de mal și care ar ajunge cine știe unde.

Obicinuît să văd la fiecare răsărit de soare palatul rumenindu-se de primele raze ale dimineții, devenind incandescent spre amiază, și aprinzându-se spre lac mai târziu, pentru a împrăștiă parcă, după o zi întreagă de soare și căldură, o lumină proprie atunci când începea să înnopteze, trăiam în fața acestei reînnoite minuni o viață al cărei ritm era dictat de activitatea unui șantier tăcut. Parcul împrejmuit izola și mai mult de sat și de șosea anacronica noastră echipă. Eram obligat cu toate acestea, să ies din limitele domeniului fermecat. Aceste vizite în oraș le făceam cât mai scurte și în același timp căutam mereu să dau un ocol printre mahala oarecare unde se mai găseau amintiri din trecut, fiindcă, nu știu dacă ați observat, contrar celorlalte orașe unde centrul este conservator, mândrindu-se și apărând operele din trecut, în București amintirile artei noastre din alte vremuri trebuie căutate la periferie unde bunăvoința administrativă și necompetința oficială nu le-au stins încă. Astfel am cunoscut Colentina Ghiculeștilor, Pantelimonul, mănăstirea Văcărești și Plumbuita. Vizitând din când în când aceste locuri, îmi întregeam viziunea pe care o urmăream ca un miraj.

Într-o zi, aflându-mă pe șoseaua care duce spre Urziceni, chiar la ieșirea orașului, după ce trecusem podul Colentinei, întrebai pe un căruțaș, unde ducea drumul care se desprindea, chiar acolo, din șoseaua mare. "Spre Fundenii Doamnei", îi fu răspunsul.

"Fundenii Doamnei"... cine știe ce o mai fi și pe acolo! Un nume așa de frumos și atât de musical nu putea să fie purtat de un sat oarecare.

Când intrai în satul acela, după un drum destul de lung, desamăgirea mea fu adâncă. Case sărace, apăsate spre pământ, acoperite cu tablă, un drum de țară care făcea să scârțâie și să geamă osile trăsuri, obosind caili, oșetari plini de muște, și vite plictisite de căldură. Dar deodată, în mijlocul satului, în fundul unui teren rămas liber, împrejmuit de un zid vechi de cărămidă, cu o porțiță umbră de un nuc, se desprinsese în lumina acestei zile de vară o biserică albă, ca o mireasă, în care se recunoștea îndată expresia epocii brâncovenescă. În fața acestei neașteptate apariții, mi-am adus aminte de Cântarea Cântărilor:

"Vino din Liban, mireasă, vino din Liban!"

Și când trecui sub umbra răcoritoare a năucului care te înveștea ca urarea unui bun venit, și mă găsiu în micul cimitir închis ca o cetate și pradă buruienilor mirositoare și florilor de câmp, îmi reveniră în minte crâmpoie din imnul lui Solomon:

"Grădina închisă este sora mea mireasă, grădina închisă, izvor pecetluit.

Scoală-te, vântule cel dela miazănoapte, și vino, boare dela miazăzi, și suflă din grădina mea, și să curgă miroasele.

Și în grădina năucului m'am pogorît."

În mijlocul acestui mic cimitir de țară, cu mormintele strânse unele lângă altele, atât de strânse încât nici un colț de sub pământ nu era nelocuit de câte un neam de morți, pe această țărână bogată în oseminte și acoperite de iarba uitării, biserica părea ca simbolul învierii.

Cliseul din paginal: DEISIS, gravură în lemn, Neamțul, seco. XVII.

Cine știe pentru ce nuntă domnească fusese zidită, căci pe zidurile ei albe se desfășoară o întreagă decoratiune făcută de un maestru persan, ale cărei motive sunt flori și fructe, păsări și pești în bazine răcoritoare, palate luminoase ca acele din "o mie și una de nopți", și chiparoși punând în acest ansamblu punctuația unui ritm. Toată gingașia miniaturilor persane, multe din motivele favorite ale acestor iscușiți decoratori, se regăsesc la Fundeni, transpuse în relief și lucrate cu măiestrie în ipsos. Această ornamentație delicată, lucrată cu ușurință și cu o sensibilitate care se vede în fiecare amănunt, produce o impresie de tinerețe și de veselie.

Oaspetele vechilor boeri care trecu pe aici ca să-și încerce norocul, înfrumusețând case și biserici cu iscusința mâinilor sale, a luat cu siguranță ca temă un cântec de dor și de dragoste, Cântarea Cântărilor, sau poate chiar imnul lui Solomon. Căci atât florile și fructele, și mesele găite, cât și basinurile și palatele, "căci de este zid, să zidim preste el cămări de argint, și de este ușă să o astupăm cu scânduri de cedru", toate nu sunt aci decât aluzii la Șulamita, "ca să se întoarcă și ca s'o vedem". Și de este adevărată credința Egiptenilor că zăgrăvelile de pe lăcașurile mortuare nu sunt decât o chemare către morți, pentru ca din împărăția umbrelor să se trezească aceste zăgrăveli și să-și continue prin ele viața în veșnicie, cucernicii și umilii plugari cari dorm somnul cel bun în țintirimul din Fundenii Doamnei au, pentru a-și distra veșnicia celeilalte vieți, o lume de chiparoși, de palate ușoare ca norii, de flori nenumărate, de bazine, de cupe pline cu vin și de fructe rare; o lume de iubire plină de miresme.

Prispa gingașă, cu arcade trilobate purtate de coloane ornamentate și de capitele bogate, are, deasupra intrării, medalioane cu motive florale care alternează cu chiparoși stilizați. Această alternanță de verticale și de cercuri se regăsește împrejurul bisericii într'un ritm neîntrerupt deasupra brâului. Pe urmă, motivele se repetă în mod simetric pe fațada dinspre nord, cât și pe cea dinspre sud.

Aceste motive încep mai jos, la înălțimea ferestrelor. Ele sunt în număr de nouă, lucrate în relief în acel material alb care se chiamă ipsos. Acest soi de ornamentație foarte obișnuită în Orient, s'a întrebuințat destul de des la noi mai ales prin secolul al XVIII-lea. Chiar în arta noastră populară se văd reliefuluri lucrate în tencuială. Pentru a înțelege bine această ornamentație, este nevoie să se știe că ipsosul este un material fragil, care trebuie lucrat foarte repede, deoarece se întărește curând, astfel că timpul care rămâne artistului pentru a-l modela este relativ scurt. De aceea, poate, toate ornamentațiile de acest fel au un aspect de spontaneitate și de improvizare care le dă atâta farmec. La Fundeni însă, dacă forma pare improvizată, dacă tehnica apare ca un joc al unei extraordinare îndemânări, compoziția în panouri și dispoziția motivelor sunt expresia unui gând sigur de posibilitățile sale. Impresia de spontaneitate provine și din observarea și redarea vegetalelor, calitate decorativă frecventă în artele orientale.

Micul palat aerian, pe un soclu în bosaje puternice, la care duc două scări simetrice spre o galerie deschisă în arcade, în care atârnă lămpi, al doilea etaj, cu grăți la ferestre și obloane, are peste el încă o galerie. Totul este acoperit de cupole persane, în dosul cărora apar vârfurile chiparoșilor.

Al doilea motiv reprezintă, între doi chiparoși, un basîn în care apa cade din trei vase suprapuse. Grifoni scuipă apă în el, și doi pești se joacă în basîn. În ultimul vas se văd trandafiri.

Mergând spre sâni bisericii și spre altar, ornamentația devine exclusiv florală: o masă octogonală cu trei vase de flori, între ele smochine, pere și struguri, un panou numai cu trandafiri, altul cu bănușci, floarea soarelui și crini, prune grele, lămâi cu crengile încărcate de fructe, acoperă fără întrerupere zidurile exterioare ale bisericii.

Pe fața de nord a bisericii materialul fragil este foarte înegrit și stricat de crivăț; înspre sud însă, ornamentația pare făcută de ieri, și urmele degetelor dibaciului artist se pot vedea încă în ipsosul întărit de mai bine de două sute de ani. Pe micul palat dinspre nord este o

continuarea în pag. 3

Din "CARMINA BURANA"

adaptare de Horia STAMATU

"Carmina Burana" e titlul unei culegeri de cântece din veacurile 12-13, găsită la o mănăstire benedictină din Germania și publicată pentru prima oară în 1847. Amestec de teme pioase, grotesti sau erotice, aceste poeme din pragul Renașterii, în care latina seminaristilor se amestecă cu franceza sau germana primitivă, au fost într'un fel, pentru vremea lor, cam ceea ce se chiamă azi "poezia modernă". Valorificarea rimei, foarte frecventă, ca element ritmic de utilitate mnemotehnică, fiind vorba de poezii care se cântau, solo sau în cor, precum și ingenuitatea amestecului de creștin și antic, de religios și profan, dau acestor poeme, unice prin prospețimea lor, un caracter aproape folcloric. Nu mai puțin însă au uneori și aceste de critică a vremii, cu fulgerări profetice.

CRUCIFIGAT OMNES

(După cucerirea Ierusalimului de către Saladin, la 1187)

Lumea-i răstignită
Pe crucea Cristosului,
Altă cruce-a Domnului,
Alte răni în trupul Lui.
Arborul mântuitor
Se năruie,
Când crudul năvălitor
Mormântul îi învâluie.
Toți fugiră din cetate,
Liniște căzu de moarte,
Și blândețea mielului:
Furia berbecului.
Plânge fida Sionului
Dacă zestrea Domnului,
E prăpădul lumii:
Dreptii asupriți
De nedrepți sunt pedepsiți,
Strâmbă-i judecata
Lumii.

VERITAS VERITATUM

de Philippe de Grève
(fragment dintr'un cântec de jale închinat
decăderii bisericii)

Adevăr din izvodire,
Cale, viață și vădire,
Adevăr însământat,
De păcat ne-ai curățat,
Tu, Cuvântule'ntrupat,
Nădejde, credință,
Iubire ne-ai dat.
Sol păcii d'întâi
Norocului căpătâi,
Tu cel ce viață
Veșnică ne dai
după ce trece
al cărni trai,
O, Atotputernic,
Voce de temeinicie,
Tu porunciși odinioară
Celui ce trăgea să moară:
"Ridică-te, fii teafăr iară!"

AMOR TENET OMNIA

Amor, tuturor stăpânul,
Inima îți clatină,
Te smulge din datină,
Și dulceața-i dulcioară
Face fierea mai amară.
E orb Amor,
Și suflă pe gură
Frig și căldură.
Amor e curajos,
Amor e sfios,
Și minte cu credință
fără pocăință.
Amor prostuțel e viclean
Ca focul roș,
Sau palid e;
Toanele-i nestabile
sunt înduplecabile,
Amor e vifornic
Amor e statornic.
În puterea nopții
În liniștea casei,
Leasa își întinde
Și în ea te prinde.
Amor e oriunde
Unde dor pătrunde,
Tinerii cu tinerețe
Se întrec să îl răfețe.
Iară cine, fără năme,
N'are parte de-al lui har,
Noaptea-și trece în zadar,
Cu inima stoarsă,
De veghe întoarsă,
Și plin de amar.

De la mitologie la „senzațional”

de Horia STAMATU

În Spania, de când lumea, se descoperă mai în fiecare vară câte un balaur, sau chiar mai mulți, de obicei prin fântâni părăsite. Presa dă detalii în spiritul celui mai curat „realism spaniol”. Alexandru Busuioceanu urmărea cu mult lămur și pasiune de basm, an după an, această estivală întoarcere la poveste. Ne amintim cu toții de „monstrul dela Long Beach”, care tot apărea înainte de război, iar „abominabilul om al zăpezilor” este foarte recent. Acest presupus gigant pre-sau post-uman a avut o presă de adevărat Președinte al unei super-puteri. Era oarecum regele misterios al munților Himalaia.

Se va spune: așa e presa, senzaționalistă. Foarte bine, dar de ce e senzaționalistă? Cei care fac „presă”, sunt și ei oameni, cred sau nu cred ce spun dar sunt și ei prinși de „senzaționalism”. Care până la urmă nu este decât exacerbarea, simplistă, a unei laturi a sufletului uman: setea de minuni, la care întotdeauna a răspuns și va răspunde „povestea”.

Nu mai de mult decât acum două luni, puteam citi în „Christ und Welt” următoarea observație: „Sirenele în priză în imaginația populară ca și făruriile sburătoare. De câte ori se scrie ceva într'un ziar sau săptămânal, se strâng la redacție munți de scrisori. Numărul celor care cred în sirene crește neîncetat”.

Din paleolitic până acum, cel puțin trei tendințe s'au format și persistă în om: una magică, alta mitologică și alta religioasă. Iar „magicul” și „religiosul” se cam bat cap în cap; dar care din noi, pe lângă ortodoxia respectivă, nu avem măcar două-trei superstiții de uz curent?

„Mitologicul” care stă oarecum la mijloc între „copilăria magică” și „maturitatea religioasă” este într'un fel „tineretea fără bătrânețe” a omului. Și poate chiar acesta este secretul creativității lui. Desigur, pentru omul de știință este foarte greu să separe aceste trei stări ca un chimist care desface practic molecula în componentele ei, dar „mitologismul” creator este un fapt destul de bine stabilit. Iar când este vorba de viața comunităților, în care se face cultură, se face politică și economie și sunt biserici, scoaterea „mitologicului” în relief nu este o operație prea grea. Mai întâi pentru că aceste comunități sunt expresive cu adevărat numai prin „creativitatea” lor, adică tineretea, care dacă nu le conduce, nici nu le determină formele, le însuflește permanent.

Se vorbește neîncetat de „mit” fie într'un sens de „întoarcere”, fie într'altul de „aspirație în imediat”. Ni se pare că și într'un caz și într'altul se trece peste miezul lucrurilor.

„Mitul” în sensul lui de „întâmplare miraculoasă” este necesar în actualitate, adică există nevoia permanentă de a-l trăi, liber de orice schemă a trecutului sau viitorului. Și cu cât este mai departe de simplele nevoi vitale, cu atât este mai creator.

Nenorocirea societăților tiranice-colectiviste este tocmai acțiunea lor de extirpare a acestei nevoi, care dacă în expansiunea populară se poate caricaturiza azi prin „senzațional”, dă în schimb întotdeauna prin excepții, poezia, cu multiplele ei expresii, lirice, epice, dramatice, plastice, muzicale.

Iar nenorocirea societăților libere, dar violent pragmatice, este supunerea poeziei la rentabilitatea economică, așa cum în tiraniile colectivistice este supusă la rentabilitatea politic-propagandistică, într'o planificare ideologică întotdeauna desființatoare de poezie. Ceea ce este mai grav, pentru că în sistemele liberale se mai salvează și poezie adevărată, pe când în cele ideologice extirparea este radicală. De aceea tiraniile colectivistice reduc iremediabil omul la o îmbătrânire prematură din cauza imposibilității de a-și căuta, prin proprie creație sau alegere din câmpul creației, „poezia”, „visul”, care-i îmbogățește sufletul și-i dă un real elan de viață.

„Poezia” este și „senzaționalism” și „mitologie” în sensul cel mai înalt. Societățile în care nu mai există libertatea acestei poezii, sunt societăți crepusculare, cum a fost chiar ultimul imperiu barbar, cel moscovit. Poezii acestui straniu imperiu au fost poate oamenii cei mai chinuți în lumea culturală a veacului XIX. Tot așa de chinuți ca în epigonia ideologică de azi a Imperiului crepuscular de ieri. Totuși, în veacul XIX, scriitorii aceia chinuți au avut posibilitatea de a-și găsi o libertate în miracolul creștin, și astfel au rămas câteva mari opere („cazul” Pușkin a fost posibil din motive de curte).

Bine, se va spune, de ce nu se întâmplă și azi ceva analog, de ce nu-și găsec creatorii posibili o libertate în ceea ce este liber azi, să zicem „mistica revoluționară”. Din nefericire analogia nu e posibilă, întâi pentru că dimensiunea libertății nu se desfășoară decât în „necontrolabilul supra-sau extra-istoric” iar izvoarele poeziei nu sunt realitatea imediată, ci tocmai irealizabilul în limitele acestei realități imediate. Iar drumul către miracol este altul decât acela al rațiunii socotitoare sau al „revoltei”, astăzi și ea atât de științific socotită, și anume acela al afectivității profunde, al unei pasiuni pe care n-o satisface niciun fel de „colectiv” sau chiar „trust”, indiferent de „industrializări” oricât de nemai văzute ar fi ele.

Sentimentul crepuscular față de istoria în curs a fost provocat la gânditorii istoriei tocmai prin observarea combaterii acestui „dor al incontrolabilului”, iar „senzaționalismul” de azi este un fel de replică instinctivă, o hiper-sforțare de a menține acest „dor”, pentru că el este izvorul tineretii.

Oamenii sunt mai setoși de „ignoranță” decât s'ar putea crede. Numai că au și nevoia de a-și stabili ei care este „ignoranța” ce corespunde dorurilor adânci din ei.

Lumea este azi prinsă în chingile necesității de toate părțile. Dar aceste chingi sunt de fabricație umană și ca și ele, există tot în toate părțile suspinului durerii după minunea regeneratoare, care nu este sborul inter-planetar cu o mașină sau alta, ci apariția sirenei; nu este călătoria astronautului în lună, ci răgazul de a contempla luna, de a se bucura de majestatea ei în visul propriu, visul celui ce contemplă. Este atâta realitate „socială” în acest dor adânc al „visării”, încât și felcerii și potcovarii ideologiilor și societăților ar trebui să se gândească serios, pentru că numai această „inspirație” îi mai poate ajuta să evite catastrofa nedorită de nimeni.

NAPASTA

— nu e numai raționalistă, fiindcă ea măsoară prin Descartes, însă arde prin Pascal. În Germania lui Goethe și a lui Kant e loc și pentru tipul lui Nietzsche. La noi, românismul e o stare deschisă: lângă cioban, stă haiducul, lângă cântecul de jale, balada (care îmbină pe „a fi” cu „a face”) iar ironia e și ea o permanentă formă de a privi, în literatura trece dela tânguire și cântec, dela dor, la pedagogie: un fel de pedagogie existențial-ironică ce corectează gândul și fapta. „În cultura românească — scria Mircea Eliade, în primul număr din „Lucașul”, Paris, Noembrie 1948 — Mihai Eminescu și-a dobândit un loc unic. Totuși, opera lui nu poate reprezenta fenomenul spiritual românesc în întregime lui. Alături de Mihai Eminescu trebuie să amintim pe Caragiale, după cum alături de Hașdeu trebuie amintit (ca să-l corectez și să-l completez) Titu Maiorescu, alături de N. Iorga — un E. Lovinescu — alături de Vasile Pârvan sau Nae Ionescu — un Paul Zarifopol, ca să nu menționăm decât câțiva dintre fruntașii culturii noastre care nu mai sunt în viață”. (Citatul lui Mircea Eliade cade cum nu se poate mai nimerit și pentru a arunca o altă lumină asupra lui Paul Zarifopol care după dl. Lozovan are dublul păcat: de a fi fost ginerele lui Gherea și primul editor modern al operei lui Caragiale).

E drept că poziția de detractor al lui Caragiale nu e inaugurată de dl. E. Lozovan. D-sa nu face decât să răscolească, nu cu argumente noi, ci cu uimitoare violențe de limbaj cenușă unui vechi proces pe care-l socoteam pentru totdeauna închis. Într'adevăr nu credeam că diatribele politice ale celor doi liberali, Dimitrie Sturza și C. Banu, cum și pornirea ce se voia desprinsă dintr'un context de filosofie a culturii, a lui N. Davidescu, („Caragiale, ultimul ocupant fanariot sau inaderența lui la spiritul românesc” — Cuvântul Liber, 3, VIII, 935) vor fi reluate cândva. Socotem că I. L. Caragiale e pentru totdeauna înrădăcinat în cultura românească și că nu mai poate apărea în fața vreunui tribunal sau altul. Mai ales că, până și pe plan estetic, rezervele lui E. Lovinescu, care lega opera lui Caragiale de un anumit moment de dezvoltare al societății noastre, s'au dovedit neîntemeiate, opera lui Caragiale transfigurând documentul, pentru a trăi la modul clasic, deslipită de o turbare istoricitate.

Dl. E. Lozovan cade în greșala în care a căzut, la vremea lui, C. Dobogreanu-Gherea: aceea de a reproșa lui Caragiale lipsa unui ideal etic. Dl. Lozovan merge, firește, mai departe, până la „pata unsuroasă de alva”. D-sa preconizează scuturarea „ca de purici” de „optica moftului”. Optica lui Caragiale nu este însă „optica moftului” ci răpunerea, osândirea moftului. Metoda e confundată aici cu propriul ei obiect. Caragiale scutură artistic o societate care însușindu-și în suprafață riscurile democrației occidentale, le digeră până la urmă anevoie. Din această digestie grea rezultă cultul moftologic al formelor fără fond, de către unii din reprezentanții acestei societăți, micimismul în situație, pe care Caragiale le denunță, mimându-le caraghioslăcul moral. Auscultând pulsul unei societăți în care cațavencii și tipăteștii prosperă, Caragiale ironizează, mușcă și toarnă istorie în tipare de artă. Este acest demers „slobozire de sepie”? Ce-ar trebui să spunem atunci despre articolele politice ale lui Eminescu sau despre revolta lui care se revărsa sociologic în gazetărie, liric în câteva din poemele sale? Revolta eminesciană și ironia lui Caragiale sunt chipuri ale aceleiași distanțe pe care cei doi mari le iau față de o societate petrișă, devorată de prea grabnice metamorfoze. Junimismul lui I. L. Caragiale e un tropism de istorie literară. Comediile lui ilustrează rechiziții maioreșcane al formelor fără fond și operează paralel cu gazetăria implacabilă a lui Eminescu. Dacă înțelegem foarte bine pentru ce criticii comunisti se năpustesc împotriva junimismului și neagă asemenea tendințe la Caragiale, ne e foarte greu să pricepem pentru ce dl. Lozovan crede că „a pune aceste marafeturi (adică opera lui Caragiale, N. R.) sub euheta Junimii, înseamnă a ignora verdictul definitiv al lui Maiorescu”. Ignoră el citam, după dl. Lozovan, mai sus. Numai că verdictul definitiv al lui Maiorescu nu stă într'o frază cu totul răzleată a criticului, care se referă la contactele mondene dintre cei doi, contacte adumbrate uneori de spiritul boem al lui Caragiale, ci cu totul altundeva. El stă în primul rând în faimosul articol al

lui Maiorescu „Comediile lui Caragiale” care impune hotărâtor pe autorul „Scrisorii pierdute” și care constituie nu numai un capitol de istorie literară ci și o admirabilă pildă de necesitatea disocierii punctelor de vedere. Lucru firesc, notează E. Lovinescu care afirmă că „unul din motivele atracției lui Maiorescu pentru teatrul lui Caragiale trebuie să fi fost și faptul că opera dramaturgului este cea mai puternică expresie literară a criticii sociale a junimismului”. („T. Maiorescu”, vol. II, pag. 245).

Dl. Lozovan vorbește de „acceptarea rețelului ca tehnică literară” la Caragiale și nu se sfiește să adauge că „felul în care a înțeles Caragiale să facă satiră este nu numai o ofensă adusă bunului simț ci însăși tradiției românești”. Nouă ni se pare dimpotrivă că bunul simț și mai ales tradiția românească se simt rănite în ființa lor, pe vremea lui Caragiale, de prezența și omniprezența unor Farfuridi, Rică Venturiano, Lache, Mache, Dandanache. Și că, vârndu-i într'un fel de insectar, caracterologic și artistic în egală măsură, Caragiale a făcut și operă de moralist și operă de igienă istorică. Pompiliu Constantinescu remarcă bine acest lucru când afirma în „Portrete Literare” că „I. L. Caragiale are intuiția unei structuri sociale inferioare” și că „demascând-o își face și datoria etică, de a scoate în lumină vicii pe care nu le aprobă”. Viciile sunt îngrămadite acid? Cu atât mai bine. Nu cumva pânzele lui Breughel și Hieronymus Bosch suferă și ele de lipsă de bun simț?

Mai există o problemă legată de tehnica și punerea în perspectivă a satirei lui Caragiale. Scriitorul oglindește, artistic, probleme din prezent, din societatea în care trăiește și care este așa cum este. Nu cumva prezentul e veșnicul trâm de investigații negative al artei? Nu cumva prezentul — într'o societate liberă — e o permanentă victimă a privirii artistului? Numai într'o societate totalitară ca cea comunistă prezentul e impus ca izvor de găteală și beatitudini oficiale. Până acum sunt foarte rare cazurile în care o societate — e vorba de cele moderne — să fi cunoscut o propășire a literaturii de apologie a prezentului. Libertatea anulează fastul osanalei. Trecutul suportă, ba chiar cheamă idealizarea; viitorul se resfiră în necunoscutul utopiei; numai prezentul îndură deliciile refuzului. Și din acest punct de vedere, Caragiale care cerne cu privirea lui iscoditoare mediul social în care trăiește, nu putea să scrie altfel. După cum, atunci când Eminescu cată spre un îndepărtat ev mediu românesc, transfigurează și înalță, iar atunci când, alături de I. L. Caragiale, în redacția „Timpului”, se uită în preajmă-i, tună, fulgeră, suducește'n imanent ca și colegul lui.

Această cruntă și inevitabilă critică socială pare să-l stingherească în mod deosebit pe ultimul detractor al lui Caragiale. Dl. Lozovan merge până într'acolo încât încearcă și acest regret — colosal-printre atâtea sudalme îndreptate împotriva lui Caragiale: „Cine ar mai îndrăzni să vorbească despre un obicei nevinovat ca „five o'clock tea” după ce Conu Iancu l-a morfolit la rigolă ca pe un păcat capital”? Sau, cu nebanuite nostalgii revoluționare: „Care istoric ar cuteza să cerceteze revoluția lui Candiano Popescu — care nu va fi fost atât de absurdă — (sublinierea autorului) după ce a fost asvârlită cu cruzime mintală la rampa de gunoarie?”

Date fiind păcatele capitale de care e acuzat I. L. Caragiale, dl. E. Lozovan ajunge la concluzia că „nu e pagină (din acest scriitor, n. r.) care să nu poată fi reproducă în dimensiuni de afiș de propagandă regimului”. Și mai departe: „Că această armonie nu e întâmplătoare o dovedește faptul că operația e imposibil de realizat cu Eminescu ori Hașdeu. Distanța e cea care separă eposul de bodegă, invocarea muzelor de sughițul bețivilor”.

Concluzia este fie de o rea credință învăluită fie de o necunoaștere desăvârșită a celor ce se petrec în țară. I. L. Caragiale a fost anexat de regim, opera sa suferind aceleași trunchieri ca și Eminescu și Hașdeu. Că s'a făcut mai mult șgomot în jurul lui Caragiale decât în jurul lui Hașdeu e firesc. Caragiale e mai popular — el a făcut parte și nu putea să nu facă din repertoriul Teatrului Național — pe câtă vreme Hașdeu e mai întâi de toate un savant, un istoric și nu se putea bucura de aceeași popularitate, eri ca și azi. Cât despre Eminescu, el este anexat după tipicul unei ceremonii integrale. Dovedește oare ceva acest lucru? Absolut nimic. Pasiunea necroforă a comunistilor a mers până într'acolo încât au anexat până și pe exilații George Enescu și Dinu Lipatti, care

continuarea în pag. 4

BISERICA FUNDENII DOAMNEI

dată: 1689, în cifre obicinuite. Era deci pe vremea lui „Brâncoveanu Constantin, boier vechi și domn creștin”.

Pe turla decorată este sobră: câteva flori-cele (în jurul îngutelor firide).

În interior, după ce ai trecut pe sub ușa de piatră, în stânga și în dreapta căreia doi îngeri sună învierea, despușici printr'un vultur bicefal, găsești obicinuitele bolți în cupolă, cu o pictură foarte înegrită, cu coroane mortuare atârinate pe zid și cu o pendulă al cărei tic-tac este în contradicție cu carul ce bate mai puțin grăbit în lemnul tâmplei.

Cuturii de-abia se mai zăresc pe zidul spălat din fund. Nici unul din ei nu doarme aci. De oănc nu se mai potencește. Biserița de mult nu mai este a lor. Este a satului sărac și plătuit dimprejur, a buruienilor, a florilor de câmp, a ierburilor miratoare, a morților din țintirim și a trecătorilor din drum.

(Din: Arcade, firide și lespezi).



G. M. Cantacuzino, f. 1960

DIE EINHEIT IM GEBET UND DIE ANDERE EINHEIT

Die Autorität des Bischofs von Konstantinopel, obwohl kein apostolischer Sitz, war schon früher von allen Patriarchen des Ostens anerkannt worden. „Apostolische Sitze“ waren drei: Rom, Alexandrien und Antiochien. Diese sind auch in einem Antwortbrief vom 13. November 866 vom Papst Nikolaus I. an den bulgarischen Fürsten Boris erwähnt.

Überlassen wir nun die Erleuchtung der „Anderen“, der Macht des Gebetes und versuchen wir darzustellen, was menschlicherseits für die Einigung der Christen getan werden könnte. Denn die Spaltung ist menschliches Werk.

Anzeichen, daß die ersuchte Annäherung im Bereich des Möglichen liegt, fehlen nicht. Wir erwähnen nur einige: 1. Der Patriarch von Antiochien (apostolischer Sitz) erklärt, daß ein Konzil der ganzen Kirche, vom Papste einberufen, vom Papste, als dem „ersten zwischen gleichen“ präsidiert sein soll. 2. Der Papst sendet eine Delegation unter der Führung von Kardinal Testa zu dem Patriarchen von Konstantinopel (ökumenischer Patriarch), um ihn über das bevorstehende Konzil zu informieren. 3. Der ökumenische Patriarch gibt dem Wunsch seines Herzens Ausdruck, den Papst in Rom zu umarmen, gemeinsam mit ihm die Vergangenheit zu beweinen und sich über das, was kommen muß, zu freuen. 4. Der anglikanische Erzbischof von Canterbury reist nach Rom, den Papst zu besuchen. Auch der evangelische Bischof Otto Dibelius kommt nach Rom. 5. Aus Anlaß des Katholikentages von 1962 war der Gesandte des Papstes, Kardinal Bea, Gast des evangelischen Bischofs Lilje in Hannover. Der eingeschlagene Weg ist gut. Wie aber soll er weitergeführt werden?

Hinsichtlich der orthodoxen Kirchen, muß Rom aus seinem Wortschatz den Ausdruck „Schismatischer Orient“ streichen; denn die Orthodoxen haben sich nie von Rom loslösen können, aus dem einfachen Grunde, weil sie nicht unter römischer Führung standen. Von orthodoxer Seite wiederum, muß es unterlassen werden, Rom der ungerechten „häretischen Erneuerungen“ zu beschuldigen.

Zwischen den römisch-katholischen und den protestantischen Theologen ist das Gespräch in vollem Gang und der Geist, in welchem dies Gespräch geführt wird, die Aufrichtigkeit und das Entgegenkommen, sind beispielhaft. In seinen Vorträgen erklärt der Kurienkardinal Augustinus Bea, daß alle, die im Namen Christi getauft, Christen sind.

Die Vorgesetzten der Kirchen stehen sozusagen am Vorabend eines „Nichtangriffs-Paktes“. Von diesem aber, bis zu einem Freundschafts-Pakt ist nur ein Schritt.

NUMĂRUL CREȘTINILOR ORTODOCȘI DIN LUMEA ÎNTREAGĂ

Revista grecească ZOI publică date prețioase cu privire la situația actuală a bisericilor ortodoxe din toată lumea.

Cea mai puternică biserică ortodoxă din lume rămâne tot cea rusă, cu 73 episcopi și 30.000 preoți. (Se poate vorbi de circa 40.000.000 credincioși ortodocși în Rusia de azi). După Rusia locul al doilea îl are România, cu 14.000.000 credincioși, 10.700 preoți și 10.000 de biserici. Urmează Jugoslavia cu 2300 preoți, 25 eparhii și 8.000.000 credincioși și Bulgaria cu 2.250 preoți, 2.800 biserici și 6.000.000 credincioși. În celelalte țări comuniste ortodocșii se află în minoritate: în Polonia 450.000 credincioși; în Cehoslovacia 400.000; în Albania 250.000; în Ungaria 40.000.

Numărul creștinilor ortodocși din orientul apropiat e neînsemnat: Siria 250.000, Libanon 160.000, Turcia 130.000, Israel 40.000, Irak 30.000, Jordania 10.000.

Biserica greacă, cu 66 eparhii și 7.500 preoți este cea mai puternică dintre bisericile ortodoxe libere. În Cipru există 400.000 de ortodocși.

Astăzi trăesc numeroși ortodocși în afara spațiului tradițional al bisericii orientale. Astfel, în Europa de vest trăesc în prezent 300.000 credincioși ortodocși; în America de Nord, 5.000.000; în America de Sud, 500.000; în Australia, 500.000; în Africa (Kenia, Uganda) 140.000; în Japonia 30.000; în Coreea 2.000.

Numărul creștinilor ortodocși din toate țările, afară de Rusia, este exact. Situația din Rusia nu se poate cunoaște exact, deoarece nimeni nu dă cifre precise.

Limba pe care de-atâta amar de ani îl așteptam

„Calea pe care am ales-o noi acum este plină de riscuri - ca toate căile - dar este calea cea mai conformă caracterului și curajului nostru ca Națiune, și cea mai conformă obli-Americanii, l-am plătit întotdeauna. O cale, pe care noi n-o vom alege niciodată, este calea capitulării sau a supunerii. Telul nostru nu este victoria puterii, ci menținerea dreptății. Nu pace în dauna libertății, ci amândouă: pace și libertate, aici în emisfera noastră și - precum sperăm - pretutindeni în lume. Cu ajutorul lui Dumnezeu, la țelul acesta noi vom ajunge.”

Cuvintele acestea ale Președintelui Statelor Unite le-am așteptat mereu. Ele desvăluie virtuțile pe care Papa Pius XII le recomanda, în 1956, bărbaților de stat ai lumii libere: vigilență, hotărâre, pregătire și curaj de înfruntare, în fața unui dușman care vrea să impună cu forța, într'un fel sau altul, „o formă de viață intolerabilă”. Vigilența, pregătirea și curajul de a înfrunta bărbătește răul s'au dovedit rodnice. Despotia a înțeles limpede ce o așteaptă. Hrușciov nu putea nimici ceea ce Lenin și Stalin - cu complicitatea puterilor vestice - înfăptuiseră în 45 de ani de crimă. Căci „invincibila” Rusie sovietică ar fi ieșit zdrobită dintr'o uriașă încelestare.

Violența asiatică însă caută să obțină câștig și din înfrângere. Teama de moarte cată a fi prezentată drept iubire de oameni. Prestigiu? Onoare? Prejudicăți burgheze! Dacă prin lamentabila batere în retragere, Hrușciov poate salva despotia lui Fidel Castro asupra Cubei, a câștigat. Și dacă prin dovada „iubirii de pace” va izbui să oprească înarmarea Vestului și-a ajuns țelul. S'ar putea ca, în același timp, să încerce a obține definitivarea stărilor de lucruri din Europa robită. Căci Lippmannii și Kennanii sunt mulți și foarte activi.

Noi însă sperăm. Deocamdată Președintele Kennedy a trecut un strălucit examen.

26 Octomvrie

CUVANTUL

Jurnal american

CRITICĂ UNEORI AMERICA

Să nu fie de mirare nimănui. O critică cu bună credință. Pentru că e a noastră și o iubim. Ca Români, avem dimensiunea noastră de timp care nu se potrivește cu timpul gigantilor de la Casa Albă. Ei gândesc planetar și se hrănesc dintr'o noțiune de libertate ce știe răbda și ceda enorm. Pe când noi, răbufnim uneori din timpul scurt al unui neam gătit, vândut. La această răscruce a morții și a nepotrivirilor e firesc să ne exprimăm unele îndoieli și revolte. Dar vrem să se știe că nimic nu poate întineca atașarea noastră totală față de această lume nouă.

Are America două lucruri care se condiționează reciproc și-i garantează formidabilele progrese științifice și tehnice: libertate și bunăstare economică. O libertate care-l respectă pe om drept creatură a lui Dumnezeu și care se măsoară, uneori, cu abuzul de libertate, dar nicidecum cu tirania, ori cu nebunia dictatorială. Și o bunăstare din care se poate crea și medita. Cine a urmărit politica americană în ultimele două decenii, - politică de buldog uriaș căruia-i mânăncă cotele urechile, va trebui să însume n'ecuație aceste două calități ale omului din continentul nou. Ele constituie bucuria și nădejdea întregii omeniri. Toate neamurile își îndreaptă privirile spre statuia Libertății din golful New York-ului.

REZOLUȚIA CONVENȚIEI UNIUNII ȘI LIGII ROMÂNILOR AMERICANI

Înscriind o traiectorie mult mai depărtată decât interesele lor administrative, frații noștri din America au trimis cuvântul lor tradițional la Casa Albă, întru apărarea neamului românesc dat uitării. O rezoluție bine gândită, documentată, clocotind de revoltă și durere. Se va riposta, poate: nu e mult! Dar noi cei de aici, care știm cât nume bun are această organizație în ochii autorităților americane, ne dăm seama că gestul făcut trece dincolo de valoarea unei intervenții ocazionale. În dosarul dreptății românești rezoluția aceasta e o piesă grea. Bănuim ca alcătuitoari ai ei pe Walter George, eminentul om politic din Gary Indiana, pe Petre Nicora, avocatii Crăciun și Hampu, scriitorul Nicolae Novac și redactorul „Americii” Petre Lucaci. Meritul e al întregii Convenții: al Românilor americani. Un mesaj al Convenției adresat fraților noștri de-acasă, obidiți și desnădăjduiți, radiodifuzat prin Free Europe - un mesaj de dragoste și de credință în viitorul liber al României - întreaga demersul pe lângă Casa Albă.

Curând, când America va doborî comunismul, Româniile americani vor avea mult de spus și de jertfit întru legarea rănilor românești.

Vasile Posteuca

WALTER LIPPMANN

„cel mai însemnat și mai cetit comentator politic american” scrie fără teamă de ridicul, pentru lumea care n'are vreme să gândească, aceste rânduri: „Nu trebuie să pierdem din vedere faptul că Tito, deși ideologic adversarul nostru, din punct de vedere, strategic și politic este aliat cu noi. În cazul Jugoslaviei noi am obținut același fel de influență politică, pe care Rusia sovietică a obținut-o în Cuba”...

Dacă prin „noi” Lippmann înțelege pe comentatorii care fac politica lui Tito, atunci între ei și Tito nu există adversitate nici pe plan ideologic.

KRISHNA MENON!

Krishna Menon, ministrul comunist al apărării naționale indiene a fost silit să plece. Altfel ar fi rămas descoperit protectorul său Pandit Nehru.

Declarațiile recente ale marelui incurcălume care e Nehru îl dezonoarează. În parlamentul indian Nehru a declarat că vecinii Chinezi l-au desamăgit; că el a crezut totdeauna în iubirea de pace a Chinei comuniste. Și deaceia n'a luat măsuri pentru înarmarea Indiei...

Nehru e... bărbat de stat. Nu îndrăgostit desamăgit. Declarația lui, făcută în fața reprezentanților poporului indian, dovedea că n'a înțeles nimic din ce se petrece în lume. (Și totuși Chinezii, prin ocuparea Tibetului și prin acțiunea de exterminare din Tibet, îi dăduseră mână de ajutor ca să înțeleagă!...).

Un bărbat de stat însă (așa le zice celorlora) la conducerea statelor) care la vârsta lui Nehru recunoaște că n'a înțeles - că abia acum a înțeles - ce este comunism, revoluție, imperialism și despotie, se descalifică. Plecarea lui Menon, spre a-l salva pe Nehru, e nonsens: declarațiile lui Nehru arată că Menon era pe același drum cu șeful.

„PRAVDA” ȘI ORTODOXIA

Într'un articol de fond apărut în PRAVDA se atrage atenția activiștilor de partid și responsabililor asupra pericolului „escrocheriei moralei religioase”. Separarea dintre Stat și Biserică în Rusia sovietică - se spune în acel articol - nu înseamnă renunțarea Statului la educarea antireligioasă a cetățenilor. Deaceia e regretabil faptul că mulți dintre comuniști privesc indiferenți cum membri ai familiei lor se duc la biserică.

„Pravda” face apel la credincioșii partidului ca prin presă, radio, teatru și cărți să intensifice propaganda ateistă.

Și totuși „reprezentanții” bisericii ortodoxe rusești declară că în Rusia sovietică e mai multă libertate religioasă decât în vremea țarilor...

G. R.

A apărut:
ATLAS LINGUISTIQUE ROUMAIN
en couleurs, Tome I, TERMINOLOGIE
DU CORPS HUMAIN, cartes 1 à 104,
par
SEVER POP.
Préface et introduction par
RODICA DOINA POP.
Éditions J. Duculot, Gembloux (1962)

CĂRȚI

POEME GHIVIZII, versuri de Vasile POSTEUCA, schițe de Nicolae PETRA, Mexico 1962, 66 pag.

D. BACU, AIUD, poezii, „Colecția Dacoromania”, Madrid 1961, 108 pagini.

ILIE SMULTEA, ROMANIA The State at the Danube's mouth, Cleveland, 1961, 72 pagini.

Periodice primite:

LA NATION ROUMAINE, No. 214, Juillet - Octobre 1962 (PARIS 10-e, 35, boul. de Strasbourg).

Reprezentantul CUVANTULUI pentru Franța este D-l Dr. N. GUGUIANU, 25, av. Joffre, La Garenne (Seine), Franța.

Reprezentantul pentru Canada: Rev. Fr. Dr. P. POPESCU, 3490 Iberville st. Montreal, Que., Canada.

O REVISTĂ UNIVERSITARĂ

Cum era de așteptat, articolul meu a provocat un mic scandal. Profesorul Iorga a telefonat lui Gusti, spunându-i: „Îți mulțumesc, dragă colega, că ai colaborat la această revistă unde sunt înjurat birjărești!”. În *Neamul Românesc* a publicat un articol: „Mai multă omenie!”, unde, printre altele, făcea aluzie la „figuici în care studenții improașcă cu noroi pe proprii lor profesori”. Șase, șapte luni mai târziu apărea în *Cele trei Crisuri* ultimul articol al lui V. Bogrea: „Ce n'a citit N. Iorga și a citit dl. Mircea Eliade, student în Filozofie”. Era o lecție usturătoare dată de un formidabil erudit unui tinerel înflăcărat. În ceea ce privește pe N. Iorga, nu m'a iertat niciodată - deși, cum o amintește în *O viață de om*, în 1930, când era Ministrul Instrucției, mi-a prelungit bursa de 180 lire sterline pe an pe care o dobândisem, cu un an mai înainte, pentru studii la Universitatea din Calcutta. Mai scria în *O viață de om* că articolul meu a fost singura recenzie apărută asupra primului volum din *Essai de Synthèse*, ceea ce mi se pare o nedreptate strigătoare la cer. M'ași fi așteptat ca toți istoricii români să discute *Sinteza* celui care fusese profesorul tuturor.

Paradoxal și tragic a fost faptul că, abia intrat în Universitate, criticasem violent și mă rupsesem definitiv de profesorul pe care-l admiram mai mult, de omul pe care mi-l alesesem de model și a cărui viață și operă jucaseră în adolescența mea, și au continuat să joace și mai târziu, un rol aproape „magic”. Într'adevăr, de câte ori mă simteam obosit sau deprimat, îmi era destul să privesc cele câteva zeci de volume de Iorga pe care le adunasem în rafturile bibliotecii mele, ca să-mi regăsesc forțele intacte. Și tocmai pe acest uriaș, în umbra căruia speram să cresc, îl jicisem profund. Îmi propusesem însă să scriu o carte, *Citind pe N. Iorga*, în care să se vadă cât de bine, îi cunoșteam opera și cât de mult îl admiram. N'am apucat să scriu - și să public - decât primele două capitole. Nici de data aceasta n'am avut noroc. Al doilea capitol, închinat metodei lui N. Iorga, a avut darul să supere, deopotrivă, pe marele savant și pe toți redactorii *Cuvântului*.

NĂPASTA

Își manifestaseră public, la Paris, aversiunea față de un regim de ocupație a României.

Dar nu moravurile comuniste sunt aici în discuție. Ne întristăm de data aceasta de exilarea de către un exilat a unui elasic român. Mai ales în clipa de față, când fiecare umbră pusă pe valorile neamului nostru - la cumpană și ceas negru - apasă greu, apasă altfel.

Parcă mai mult ca oricând e necesar să amintim cuvintele lui Octavian Goga despre acest permanent „precursor” care a fost și rămâne I. L. Caragiale: „Cu cât va trece vremea, va crește tot mai mult silueta lui și vom rămâne totdeauna vrăjiți de jarmecul celui mai luminat creier românesc.”

Cuvântul

apare odată pe lună. Adresa pentru chestiuni de redacție și administratie: George Racoveanu, 805 Freising b. München, Postf. 166. Pentru abonamente: Postscheckamt München (Deutschland) Konto-Nr. 1871 66, für George Racoveanu, Freising. Costul abonamentului anual: pentru Europa 12 DM; pentru Americi 4 doll. Abonamente de onoare: de la 25 doll.